

# Neh

## Chapter 9

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וּבַיּוֹם עֶשְׂרִים וְאַרְבַּעָה לַחֹדֶשׁ הַזֶּה נֶאֶסְפוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּצוֹם וּבְשִׁקִּים וְנָדְמָה וּבַיּוֹם עֶשְׂרִים וְאַרְבַּעָה לַחֹדֶשׁ הַזֶּה נֶאֶסְפוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּצוֹם וּבְשִׁקִּים וְנָדְמָה  
H0127 H8242 H6685 H3478 H0622 H2088 H2320 H0702 H6242 H3117  
עֲלֵיהֶם:  
עֲלֵיהֶם

وتراب.مسوح وعليهم بأصوم، إسرائيل بنو أجمع أشهر هذا من وألعرشرين أرايع أليوم وفي

2 וַיְבַדְלוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל  
H0914 H2233 H3478 H3605 H5236 H5975 H3034 H5771  
אֲבֹתֵיהֶם:  
אֲבֹתֵיהֶם  
H0001

أباثهم.وذنوب بخطاياهم وأعترفوا ووقفوا أأغرباء، بني جميع من إسرائيل نسل وأنفصل

3 וַיִּקְדְּמוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ  
H7243 H3117 H7243 H0430 H3068 H8451 H7121 H5977  
מִתְנַדְּמִים וּמְשַׁתַּחֲוִים לַיהוָה אֱלֹהֵיהֶם:  
מְעַתְרִינִם וְ-סֹאדִינִם ל-יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם:  
H0430 H3068 H7812 H3034

إلههم.لرب ويسجدون بحمدون كانوا أآخر أأربع وفي أأنهار، ربع إلههم أأرب شريعة سفر في وقروا مكانهم في وأقاموا

4 וַיִּקְרָא וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע  
H3662 H1137 H8274 H1138 H7645 H6934 H1137 H3442 H3881 H4608  
וַיִּזְעַקוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ  
H0430 H3068 H0413 H2199

إلههم.أأرب إلى عظيم بصوت وصرخوا وكناني، وباني وشربيا وبني وشبنيا وقدميئيل وباني يشوع أألاويين: درج على ووقف

5 וַיִּמְדְּמוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ וַיִּשְׁחָצוּ  
H0559 H3881 H3442 H6934 H1137 H2813 H8274 H1941 H7645 H6611  
בָּרְכוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מִן-הָעוֹלָם עַד-הָעוֹלָם וַיִּבְרְכוּ וַיִּבְרְכוּ וַיִּבְרְכוּ וַיִּבְרְכוּ  
H1288 H0853 H3068 H0430 H5769 H5704 H5769 H1288 H8034 H3519

עַל-כָּל-בָּרְכָה וְתִהְיֶה:  
עַל-כָּל-בָּרְכָה וְתִהְיֶה:  
H8416 H1293 H3605

المتعالى جلالك أسم وليتبارك لأبد، إلى لأزل من إلهكم أرب باركوا «قوموا وفتحيا: وشبنا وهوديا وشربيا وحشبنيا وباني وقدميئيل يشوع ألابويون: وقال وتسبيح.بركة كل على

6	أَتَد- أَنْتَ-	هُوَ	يَهُوه	لְבִדְךָ وְحֶדְكَ	אתן   אתן	(אתה) (أنت)	עֲשִׂיתָ صַעַת	אֶת-	הַשָּׁמַיִם -	הַשָּׁמַיִם -	שָׁמַי -	הַשָּׁמַיִם -	וְכָל- וְכָל-
	H1931	H3068	H0905	H0853	H0864	H0864	H3605	H0853	H0864	H0864	H3605	H0864	H3605
	וְצַבָּאם جُنُودَهَا	הָאָרֶץ -	וְכָל- וְכָל-	אֲשֶׁר מָא	עָלֶיהָ عَلَيْهَا	הַיַּמִּים -	וְכָל- וְכָל-	אֲשֶׁר מָא	בָּהֶם فِيهَا	וְאֶתָה وَأَنْتَ	מְחִיבָה مُحْيِي	אֶת- -	כָּלֵם كُلِّهَا
	H0776	H3605	H3605	H3220	H3605	H3220	H3605	H0853	H2421	H0853	H3605	H3605	H3605
	וְצַבָּא و-جُنُود	הַשָּׁמַיִם -	לְךָ لَكَ	מִשְׁתַּחֲוִים: يَسْجُدُونَ									
	H8064	H7812											

لك ألسماء وجند كلها. تحيها وأنت فيها، ما وكل وأبحار عليها، ما وكل والأرض جندها، وكل ألسماوات وسما ألسماوات صنعت أنت وحدك. أرب هو أنت يسجد.

7	أَتَد- أَنْتَ-	هُوَ	يَهُوه	הָאֱלֹהִים اللَّهُ	אֲשֶׁר الَّذِي	בְּחֵרְךָ اخْتَرْتُ	בְּאַבְרָם ب-أَبْرَامَ	וְהוֹצֵאתוֹ و-أَخْرَجْتَهُ	מֵאוּר مِنْ-أُور	כְּשָׂדִים -	וְשָׂמְתָ و-جَعَلْتِ
	H1931	H3068	H0430	H0977	H0087	H3318	H3778				
	שָׁמוֹ اسْمُهُ	אַבְרָהָם: إِبْرَاهِيمَ									
	H8034	H0085									

إبراهيم.أسمه وجعلت ألكلدانيين أور من وأخرجه أبرام أخترت أذي أله أرب هو أنت

8	וּמִצְאָתָ و-وَجَدْتِ	אֶת- -	לְבָבוֹ قَلْبَهُ	נֶאֱמָר أَمِينًا	לְפָנֶיךָ أَمَامَكَ	וְכָרוֹת و-قَطَعْتَ	עִמּוֹ مَعَهُ	הַבְּרִית -	לְתֵת ل-تُعْطِي	אֶת- -	אֶרֶץ أَرْض	הַכְּנַעֲנִי -
	H4672	H0853	H3824	H0539	H6440	H3772	H1285	H5414	H0853	H0776		
	הַחֲוִי -	הָאֱמֹרִי -	וְהַפְּרִזִי -	וְהַיְבוּסִי -	וְהַגְּרָזִי -	לְתֵת ل-تُعْطِي	לְוִרְעוֹ ل-تَسْلِيهِ	וְתַקֵּם ف-أَقِمْتِ	אֶת- -	דְּבָרֶיךָ كَلِمَاتِكَ		
	H2850	H0567	H6522	H2983	H1622	H5414	H2233	H0853	H1697			
	כִּי لِأَنَّ	צָדִיק بَارٌّ	אֶתָה: أَنْتَ									
	H6662											

وقد لنسله. وتعطيها وألجرجاشيين وألبوسيين وألفريزيين وألموريين وألحثيين ألكنعانيين أرض تعطيه أن أعهد معه وقطعت أمامك، أميننا قلبه ووجدت صادق.لأنك وعدك أنجرت

9	וְתָרָא ف-رَأَيْتِ	אֶת- -	עֲנִי ذُلٌّ	אַבְחִינוּ أَبَانْنَا	בְּמִצְרַיִם فِي-مِصْرَ	וְאֶת- و-	זַעֲקָתָם صُرَاخَهُمْ	שָׁמַעַת سَمِعْتَ	עַל- عَلَى-	יָם- بַחַר-	סוּף: سُوف
	H7200	H0853	H6040	H0001	H4714	H0853	H2201	H8085	H3220	H5488	

سوف،بحر عند صراخهم وسمعت مصر، في أباننا ذل ورأيت

10	וְחַתָּן ف-أَعْطَيْتِ	אֵת -	וּמִפְתּוֹתֶיהָ و-عَجَائِبِهَا	בְּפִרְעוֹ ب-فِرْعَوْنَ	וּבְכָל- و-بِ-كُلِّ-	עֲבָדָיו عَبِيدِهِ	וּבְכָל- و-بِ-كُلِّ-	עַם شَعْبٍ	אֶרְצוֹ أَرْضِهِ	כִּי لِأَنَّ	יָדַעְתָּ عَلِمْتِ
	H5414	H0226	H4159	H6547	H3605	H5650	H3605	H0776	H3045		
	כִּי أَنَّ	הִזְיָרוּ تَكَبَّرُوا	עָלֵיהֶם عَلَيْهِمْ	וְתַעַשׂ- ف-صَنَعْتَ-	לְךָ لَكَ	שֵׁם اسْمًا	כְּהִיּוֹם ك-ال-يَوْمَ	הַזֶּה: هَذَا			
	H2102				H8034	H3117	H2088				

أليوم.كهذا أسما لنفسك وعملت عليهم، بغوا أنهم علمت لأنك أرضه، شعب كل وعلى عبيده جميع وعلى فرعون على وعجائب آيات وأظهرت

11 וְהִים בְּקַעַת לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲבְרוּ בְתוֹךְ-הַיָּם בִּיבֶשֶׁת וְאֶת-רַדְפֵיהֶם הַשְּׁלֹכֶת  
 ו-אל-בְּחַרְ שִׁפְּטָה אֲמָמָהּ פ-עֲבְרוּא בְתוֹךְ- הַיָּם בִּיבֶשֶׁת וְאֶת-רַדְפֵיהֶם הַשְּׁלֹכֶת  
 H3220 H1234 H6440 H8432 H3220 H3004 H0853 H7291 H7993

בְּמִצּוֹתַי כְּמוֹ-אֶבֶן בְּמַיִם עֲזִים:  
 בְּמִצּוֹתַי כְּמוֹ-אֶבֶן בְּמַיִם עֲזִים:  
 H4688 H3644 H0068 H4325 H5794

قوية.مياه في كحجر الأعماق في مطاردتهم وطرحت ألباسة، على أبحر وسط في وعبروا أمامهم، أليم وفلقت

12 וּבַעֲמוּד עֲזָן הַנְּחִיתָם יוֹמָם וּבַעֲמוּד אֵשׁ לַיְלָה לְהַאִיר לָהֶם אֶת-הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר  
 ו-ב-עֲמוּד עֲזָן הַנְּחִיתָם יוֹמָם וּבַעֲמוּד אֵשׁ לַיְלָה לְהַאִיר לָהֶם אֶת-הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר  
 H5982 H6051 H5148 H3119 H5982 H0784 H3915 H0215 H0853 H1870

יִלְכוּ-בָהּ:  
 יִשְׁלֹכוּ-בָהּ  
 H3212

فيها.يسرون ألتى الطريق في لهم لتضيء ليلا نار وبعمود نهارا، سحاب بعمود وهديتهم

13 וְעַל-וְעַל הַר-סִינַי יָרַדְתָּ וַיְדַבֵּר עִמָּהֶם מִן-אֶל-שָׁמַיִם לְהַאִיר לָהֶם מִשְׁפָּטִים וְיִשְׂרָיִם  
 ו-على-و-على ه-ر-س-ي-ن-ي نزلت و-تكلمت معهم من-ال-س-م-اء ل-ل-ه-ا-ي-ر ل-ل-ه-م  
 H2022 H5514 H3381 H1696 H8064 H5414 H4941 H3477

וְתוֹרוֹת וְשִׁרָאִי וְשִׁרָאִי חֻקִּים וְשִׁרָאִי וְשִׁרָאִי וְשִׁרָאִי וְשִׁרָאִי וְשִׁרָאִי וְשִׁרָאִי  
 H8451 H0571 H2706 H4687

صالحة.ووصايا فرائض صادقة، وشرائع مستقيمة أحكاما وأعطيتهم أسماء، من وكلمتهم سيناء، جبل على ونزلت

14 וְאֶת-שִׁבְתָּ קְדִישָׁךְ הוֹרַעְתָּ לָהֶם וְשִׁבְתָּ קְדִישָׁךְ הוֹרַעְתָּ לָהֶם וְשִׁבְתָּ קְדִישָׁךְ הוֹרַעְתָּ לָהֶם  
 ו-את-ש-ב-ת-ך-ק-ד-י-ש-ך-ה-ו-ר-ע-ת-ך-ל-ה-ם ו-את-ש-ב-ת-ך-ק-ד-י-ש-ך-ה-ו-ר-ע-ת-ך-ל-ה-ם  
 H0853 H7676 H6944 H3045 H4687 H2706 H4941 H3027 H4872

עֲבָדְךָ:  
 עֲבָדְךָ  
 H5650

عبدك.موسى يد عن وشرائع وفرائض بوصايا وأمرتهم ألقمقدس، سبتك وعرفتهم

15 וְלֶחֶם וְחֻבְזָא מִן-אֶל-שָׁמַיִם נָתַתָּה לָהֶם לֶחֶם וְחֻבְזָא מִן-אֶל-שָׁמַיִם נָתַתָּה לָהֶם  
 ו-ل-خ-ب-ز-ا م-ن-ال-س-م-اء ن-ت-ت-ه-ل-ه-م ل-خ-ب-ز-ا م-ن-ال-س-م-اء ن-ت-ت-ه-ل-ه-م  
 H3899 H8064 H5414 H7458 H4325 H5553 H3318 H6680 H0559

לְבֹאֵ אֲדָחְלוּ לְבֹאֵ אֲדָחְלוּ לְבֹאֵ אֲדָחְלוּ לְבֹאֵ אֲדָחְלוּ לְבֹאֵ אֲדָחְלוּ לְבֹאֵ אֲדָחְלוּ  
 H0935 H3423 H0853 H0776 H5375 H0853 H3027 H5414

إياها.تعطيهم أن يدك رفعت ألتى الأرض ويرثوا يدخلوا أن لهم وقلت لعطشهم، أالصخرة من ماء لهم وأخرجت لجوعهم، ألسماء من خبزا وأعطيتهم

16 וְהֵם וְאֶבְתֵינוּ וְהֵם וְאֶבְתֵינוּ וְהֵם וְאֶבְתֵינוּ וְהֵם וְאֶבְתֵינוּ וְהֵם וְאֶבְתֵינוּ  
 ו-ه-م و-أ-ب-ت-ن-و و-ه-م و-أ-ب-ت-ن-و و-ه-م و-أ-ب-ت-ن-و و-ه-م و-أ-ب-ت-ن-و  
 H1992 H0001 H2102 H7185 H0853 H6203 H3808 H8085 H0413 H4687

لوصاياك،يسمعوا ولم رقابهم وصلبوا وأباؤنا، هم بغوا «ولكنهم

17 וַיִּמְאֲנוּ לְשִׁמְעַע וְלֹא- יִזְכְּרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשִׂיתָ עִמָּהֶם וַיִּקְשׁוּ אֶת- עַרְפָּם  
 17-אָבוֹא - יִשְׁמְעוּ וְלֹא- יִזְכְּרוּ עֲجָאִיִּכְךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ עִמָּהֶם מֵעַם - רַחֲמֵהֶם  
 H3985 H8085 H3808 H2142 H6381 H7185 H0853 H6203

וַיִּתְנוּ- רֵאשׁ לְשׁוֹב לְעַבְדֹתָם בְּמִרְיָם וְאַתָּה אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֲרֹךְ-  
 17-עֵינָיו- רֵאשׁ לְשׁוֹב לְעַבְדֹתָם בְּמִרְיָם וְאַתָּה אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֲרֹךְ-  
 H5414 H7725 H5659 H4805 H0433 H5547 H2587 H7349 H0750

אֵפִים וְרֵב- (וְחֶסֶד) וְלֹא עֲזַבְתָּם:  
 אל-אָנָּה וְ-כִיז- (וְחֶסֶד) וְלֹא עֲזַבְתָּם:  
 H0639 H3808

ורחيم، وحنان غفور إله وأنت عبوديتهم. إلى ليرجعوا رئيسا أقاموا تمردهم وعند رقابهم. وصلبوا معهم، صنعت أنتي عجائبك يذكروا ولم ألاستماع، وأبوا  
 تتركهم. فلم ألرحمة، وكثير أروح طويل

18 אָרַךְ כִּי- עָשׂוּ לָהֶם עֵגֶל מִסִּכָּה וַיֹּאמְרוּ זֶה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הֶעֱלֶיךָ מִמִּצְרַיִם  
 18-בָּל כִּי- עָשׂוּ לָהֶם עֵגֶל מִסִּכָּה וַיֹּאמְרוּ זֶה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הֶעֱלֶיךָ מִמִּצְרַיִם  
 H0637 H3119 H5148 H1870 H0853 H5982 H0784 H3915 H0215 H0853

וַיַּעֲשׂוּ פִּאֲצוֹת גְּדֵלוֹת:  
 וְ-עֲשׂוּ פִּאֲצוֹת גְּדֵלוֹת:  
 עֲזִימָה

عظيمة. إهانة وعملوا مصر، من أخرجك الذي إلهك هذا وقالوا: مسبوكا عجلا لأنفسهم عملوا أنهم مع

19 וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים לֹא עֲזַבְתָּם בְּמִדְבַר אֶת- עַמּוּד הָעֵנָן לֹא- קָר  
 19-וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים לֹא עֲזַבְתָּם בְּמִדְבַר אֶת- עַמּוּד הָעֵנָן לֹא- קָר  
 H3808 H3119 H5148 H1870 H0853 H5982 H0784 H3915 H0215 H0853

מֵעֲלֵיהֶם בְּיוֹמָם לְהַנְחִיחֵם לְיְהוָה נְהָרָא עַמּוּד הָעֵנָן לֹא- קָר  
 19-מֵעֲלֵיהֶם בְּיוֹמָם לְהַנְחִיחֵם לְיְהוָה נְהָרָא עַמּוּד הָעֵנָן לֹא- קָר  
 H0853 H5982 H0784 H3915 H0215 H0853

הַדְרִיךְ אֲשֶׁר יִלְכוּ- בָּהּ:  
 אל-طريق التي يسلكون- بها  
 H1870 H3212

يسرون أتي الطريق في لهم ليضيء ليلا أأنار عمود ولا الطريق، في لهدايتهم نهارا ألسحاب عمود عنهم يزل ولم ألبرية، في تتركهم لم ألكثيرة برحمتك أنت  
 فيها.

20 וְיַחֲזֶק וְרוּחֶךָ הַטּוֹבָה נָתַתָּ לְהַשְׁכִּילֵם לֹא- מִנְעַת מִפִּיָּהֶם וּמַיִם נָתַתָּה לָהֶם  
 20-וְיַחֲזֶק וְרוּחֶךָ הַטּוֹבָה נָתַתָּ לְהַשְׁכִּילֵם לֹא- מִנְעַת מִפִּיָּהֶם וּמַיִם נָתַתָּה לָהֶם  
 H7307 H5414 H5413 H3808 H4513 H6310 H4325 H5414

לְעֲזָמָם:  
 לְ-עֲזָמָם  
 H6772

لعظشهم. ماء وأعطيتهم أفواههم، عن منك تمنع ولم لتعليمهم، أالصالح روحك وأعطيتهم

21 וְאַרְבַּעִים וְאַרְבַּעִים שָׁנָה כָּלְכַלְתֶּם בְּמִדְבַר לֹא- חֶסְרוּ שְׁלֹמֹתֵיהֶם לֹא- בָּלוּ וַיִּרְגְּלוּהֶם לֹא  
 21-וְאַרְבַּעִים וְאַרְבַּעִים שָׁנָה כָּלְכַלְתֶּם בְּמִדְבַר לֹא- חֶסְרוּ שְׁלֹמֹתֵיהֶם לֹא- בָּלוּ וַיִּרְגְּלוּהֶם לֹא  
 H0705 H8141 H3557 H3808 H2637 H8008 H3808 H1086 H7272 H3808

בְּצִקוֹ:  
 תְּתוֹרָם  
 H1216

أرجلهم. تتورم ولم ثيابهم، تبل لم يحتاجوا. فلم ألبرية في سنة أربعين وعلتهم

22 וַתִּזְנֶן לָהֶם מִמְּלֻכֹת וְעַמֻּמִּים וַתַּחֲלֵקֵם לְפָאֵה וַיִּירָשׁוּ אֶת-אֶרֶץ סִיחֹן וְאֶת-  
 F-AGPIT LEHM MMALIK W-SHUBA W-TAHLAKEM L-AL-ZAWAYA F-ORUWA - ARZ SYCHON W-  
[H5414](#) [H4467](#) [H6285](#) [H3423](#) [H0853](#) [H0776](#) [H511](#) [H0853](#)

אֶרֶץ מִלְכָּה חֲשִׁבוֹן וְאֶת-אֶרֶץ עֹג וְיִעֲשׂוּ מִלְכָּה-הַבָּשָׁן:  
 ARZ MLKA CHSHBON W- ARZ OG W- YASHAN  
[H0776](#) [H4428](#) [H2809](#) [H0853](#) [H0776](#) [H5747](#) [H4428](#) [H1316](#)

באשן. מלך עוג וארץ חשבון, מלך וארץ סיחון, ארץ פאטלוקוהא, אל ופרקתה ושעובא, ממאלק ואעטיבתה

23 וּבְנֵיהֶם וְהַרְבִּיתָ כְּכַבְּבֵי הַשָּׁמַיִם וַתְּבִיֵאֵם אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-אֶמְרַתְּ לָאֲבוֹתֵיהֶם לָבוֹא  
 W-BNEHEM W-HRBIT K-KKBBI SHMAYIM W-TBIAEM AL-ARZ ASHER-AL-ABOTEHEM L-YDCHLU  
[H0935](#) [H3556](#) [H8064](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0776](#) [H0559](#) [H0001](#)

לְרִשְׁתָּ:  
 L-YRUWA  
[H3423](#)

וירשוהא. ידחלו אן לאבתהם קלט אלתי אלארץ אל ייהם ואתית אלסמא, כנגומ בנייהם ואכרת

24 וַיָּבֹאוּ וַיִּזְכְּלוּ הַבְּנִים וַיִּירָשׁוּ אֶת-הָאָרֶץ וַתִּכְנַע לִפְנֵיהֶם אֶת-יְשִׁבֵי הָאָרֶץ הַכְּנַעֲנִים  
 F-DCHL W-BNIM W-YRSHU AT-HARZ W-TKNEC L-PNEHEM AT-YSHBI AL-ARZ AL-KNCAANIYIM  
[H0935](#) [H3423](#) [H0853](#) [H0776](#) [H3665](#) [H6440](#) [H0853](#) [H3427](#) [H0776](#)

וַתִּתְּנֵם וְשָׁלַמְתֶּם פְּיָדֵיהֶם וְאֶת-מְלֻכֵיהֶם וְאֶת-עַמֻּמֵי הָאָרֶץ לַעֲשׂוֹת כְּרֻצָּנִים:  
 F-TTNEM W-SLMTM P-YDEHEM W- AT-MLKHEM W- AT-EMMI HARZ L-YFCLU BHEM K-IZADTHEM  
[H5414](#) [H3027](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7522](#)

ירדתהם. חסב בהם ליעמלו אלארץ ושעוב מלוכהם מע לידהם ודפתהם אלכנעניינ, ארץ סכאן להם ואחצעת אלארץ, וורתו אלכנעניינ פדחל

25 וַיִּלְכְּדוּ וַיִּחְלְאוּ עָרִים בְּצֻרֹת וַאֲדָמָה שְׂמֹנֶה וַיִּירָשׁוּ בָתִּים מְלֻאִים-כָּל-טוֹב בְּרוֹת  
 F-ILCHDU W-YCHLU ERIM BCZURAT W-ADAMA SHMONEH W-YRSHU BTIM MLUAE- KL- TOB BRUT  
[H3920](#) [H1219](#) [H0127](#) [H8082](#) [H3423](#) [H4392](#) [H3605](#) [H2898](#)

חֲצוּבִים מְחֻפְּזֵי קְרוֹמָה וְזִיטוֹנָה וְעֵץ מֵאֵכָל לָרֶב וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁבְּעוּ וַיִּשְׁמְינוּ וַיִּתְּעֲדוּ בְּטוֹבָה  
 CHZUBIM MCHUPZEI QROMA W-ZITONAH W-ETZ MEACHAL L-RB W-YACHLU W-YSHBU W-YSHMINU W-YTEADU B-TOVAH  
[H2672](#) [H3754](#) [H2132](#) [H6086](#) [H3978](#) [H7230](#) [H0398](#) [H7646](#) [H8080](#) [H5727](#) [H2898](#)

הַקְּדוֹל:  
 AL-AGPIM

בכירק וטלדזו וסמנו ושבעו אכלו בכרת, מותרה ואשגארה וזיתונה וכרומה מחפורתה ואבארה, כל מלאתה ביתוה וורתוה סמינה, ארצה חסינה מדנה ואחזוה אלעטימה.

26 וַיִּמְרוּ וַיִּמְרְדוּ וַיִּשְׁלְכוּ אֶת-תּוֹרַתְךָ אַחֲרַי נָזַם וְאֶת-בְּבִיאֶיךָ הָרֹגוּ אֲשֶׁר-  
 F-YMRU W-YMRDU W-YSHLCHU AT-TORATK ACHRAI NZAM W-AT-BBIAIK HARGU ASHER-  
[H4784](#) [H4775](#) [H7993](#) [H0853](#) [H8451](#) [H1458](#) [H0853](#) [H5030](#) [H2026](#)

הַעִידוּ עִמָּם לְהַשִּׁיבֵם אֵלַי וַיִּעֲשׂוּ נֶאֱצוֹת גְּדוֹלֹת:  
 HAYIDU EMAM L-HSHIBM ELAI W-YASU NEACZOT GDOLOT:  
[H7725](#) [H0413](#)

עטימה. יהנתה ועמלו אליה, לירדוהם עליהם אשהדוה אלדינ אנביאך וקתלוהם אשהדוהם, ורה שריעתך ופרחוה עליה, ותרמדוה ועסוה



32 וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֲסֵד אֵל-יִמְעַט  
 וְ-אֵל-אֵן וְ-אֵל-אֵן אֱלֹהָ אֵל-אֵלֶּה אֵל-עֲזִימָּה אֵל-גְּבָר וְ-אֵל-מְהִיב וְהַנּוֹרָא שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֲסֵד אֵל-יִמְעַט  
 H6258 H0430 H0410 H1368 H3372 H8104 H1285 H0408 H4591

לְפָנֶיךָ אֵת כָּל-הַתְּלָאָה אֲשֶׁר- מִצְּאֵתָנוּ לְמַלְכֵינוּ לְשָׂרֵינוּ וְלִכְהֻנֵּינוּ וְלִנְבִיאָנוּ וְלְאֲבֹתֵינוּ  
 וְ-אֵת אֵת-כָּל-הַתְּלָאָה אֲשֶׁר- מִצְּאֵתָנוּ לְמַלְכֵינוּ לְשָׂרֵינוּ וְלִכְהֻנֵּינוּ וְלִנְבִיאָנוּ וְלְאֲבֹתֵינוּ  
 H6440 H0853 H3605 H8513 H4672 H4428 H8269 H3548 H5030 H0001

וְלִכְל- עֲמֹד מִימֵי מַלְכֵי אֲשׁוּר עַד הַיּוֹם הַזֶּה:  
 וְ-אֵת אֵת-כָּל-עֲמֹד מִימֵי מַלְכֵי אֲשׁוּר עַד הַיּוֹם הַזֶּה:  
 H3605 H3117 H4428 H0804 H5704 H3117 H2088

ואבאנו ואניבאנו וכהנתנו ורושאנו ומוכנו نحن אבאנו אלתי המשכות כל לדיק תספר לא ואלרמה, אלעד חאפז אלכופ, אלגבר אלעظیم אללה הלנה, יא «ולאן  
 אליום.הזה אל אשור מלוק אליום מן שעב, וכל

33 וְאֵתָּה צְדִיק עַל כָּל- הַבָּא עֲלֵינוּ כִּי- אֵמֶת עֲשִׂיתָ וְאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:  
 וְ-אֵתָּה צְדִיק עַל כָּל- הַבָּא עֲלֵינוּ כִּי- אֵמֶת עֲשִׂיתָ וְאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:  
 H6662 H3605 H0935 H0571 H0587 H7561

אזבנא.ונחנ באלח, עמלט לאנק עלینא אתי מא כל פי באר ואת

34 וְאֵת- מַלְכֵינוּ שָׂרֵינוּ כְּהֻנָּנוּ וְאֲבֹתֵינוּ לָא עָשׂוּ תּוֹרַתְךָ וְלֹא הִקְשִׁיבוּ אֵל- מִצְוֹתֶיךָ  
 וְ- מַלְכֵינוּ שָׂרֵינוּ כְּהֻנָּנוּ וְאֲבֹתֵינוּ לָא עָשׂוּ תּוֹרַתְךָ וְלֹא הִקְשִׁיבוּ אֵל- מִצְוֹתֶיךָ  
 H0853 H4428 H8269 H3548 H0001 H3808 H8451 H3808 H7181 H0413 H4687

וְלַעֲדוֹתֶיךָ אֲשֶׁר הִעִידָתָ בָּהֶם:  
 וְ-לַעֲדוֹתֶיךָ אֲשֶׁר הִעִידָתָ בָּהֶם:  
 H5715

עליהם.אשهدתה אלתי وشهادتك وصاياك إلى أصغوا ولا شريعتك, يعملوا لم وآبؤنا وكهنتنا ورؤساؤنا وملوكن

35 וְהֵם בְּמַלְכוּתָם וּבְטוּבָךָ הָרָב אֲשֶׁר- נָתַתָּ לָהֶם וּבְאֶרֶץ הַרְחֵבָה וְהַשְּׂמֹנֶה אֲשֶׁר-  
 וְ-הֵם בְּמַלְכוּתָם וּבְטוּבָךָ הָרָב אֲשֶׁר- נָתַתָּ לָהֶם וּבְאֶרֶץ הַרְחֵבָה וְהַשְּׂמֹנֶה אֲשֶׁר-  
 H1992 H4438 H2898 H5414 H0776 H7342 H8082

נָתַתָּ לְפָנֵיהֶם לָא עֲבָדוּךָ וְלֹא- שָׁבוּ מִמַּעַלְלֵיהֶם הָרָעִים:  
 נָתַתָּ לְפָנֵיהֶם לָא עֲבָדוּךָ וְלֹא- שָׁבוּ מִמַּעַלְלֵיהֶם הָרָעִים:  
 H5414 H6440 H3808 H5647 H3808 H7725 H4611

أردية.أعمالهم عن يرجعوا ولم أمامهم, جعلتها التي أسمىنة ألواسعة الأرض وفي أعطيتهم, أذي ألكثير خيرك وفي مملكتهم في يعبدوك لم وهم

36 הִנֵּה אֲנַחְנוּ הַיּוֹם עֲבָדִים וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר- נָתַתָּה לְאֲבֹתֵינוּ לְאֹכַל אֵת- פְּרִיָּהּ וְאֵת-  
 הִנֵּה אֲנַחְנוּ הַיּוֹם עֲבָדִים וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר- נָתַתָּה לְאֲבֹתֵינוּ לְאֹכַל אֵת- פְּרִיָּהּ וְאֵת-  
 H2009 H0587 H3117 H5650 H0776 H5414 H0001 H0398 H0853 H6529 H0853

טוּבָהּ חֵירָהּ הִנֵּה אֲנַחְנוּ עֲבָדִים עֲלֵיהָ:  
 טוּבָהּ חֵירָהּ הִנֵּה אֲנַחְנוּ עֲבָדִים עֲלֵיהָ:  
 H2898 H2009 H0587 H5650

فيها.عبيد نحن ها وخيرها, أثمارها ليأكلوا لاباننا أعطيت التي والأرض عبيد, أليوم نحن ها

37 וְהַבְּהֵמָתָה וְהַבְּהֵמָתָה מִרְכָּה לְמַלְכִים אֲשֶׁר- נָתַתָּה עֲלֵינוּ בְּחַטָּאוֹתֵינוּ וְעַל גְּוִיתֵינוּ מִשְׁלָיִם  
 וְ-הַבְּהֵמָתָה וְהַבְּהֵמָתָה מִרְכָּה לְמַלְכִים אֲשֶׁר- נָתַתָּה עֲלֵינוּ בְּחַטָּאוֹתֵינוּ וְעַל גְּוִיתֵינוּ מִשְׁלָיִם  
 H8393 H4428 H5414 H0001 H1472 H4910

וּבְבִהֵמָתָנוּ כְּרִצוֹנָם וּבְצָרָה גְּדוּלָּה אֲנַחְנוּ:  
 וּבְבִהֵמָתָנוּ כְּרִצוֹנָם וּבְצָרָה גְּדוּלָּה אֲנַחְנוּ:  
 H0929 H7522 H0587

عظيم.كرب في ونحن إرادتهم, حسب بهائمنا وعلى أجسادنا على يتسلطون وهم خطايانا, لأجل علينا جعلتهم أذنين للملوك كثيرة وغلاتها

